



PROFILE

I am a Spanish native speaker and English professional with +5 years of experience working as a freelance translator. I offer a very affordable rate for a top service, and I provide constant support during and after the work is done. Feel free to visit my online profiles to see opinions and reference of past clients/employers.

ONLINE PROFILES:

- ✓ [LinkedIn](#)
- ✓ [Freelancer.com](#)
- ✓ [ProZ.com](#)
- ✓ [Translators Café](#)

CONTACT ME

PHONE (WHATSAPP)
+55 48 998668974

EMAIL and SKYPE
matias.simon2@gmail.com

ADDRESS & TIME ZONE
Florianopolis, Brazil, GMT -3

LANGUAGE FLUENCY

Spanish > Native
English > Bilingual
Portuguese > Bilingual
German > Basic

MATIAS SIMON

ENGLISH > SPANISH > PORTUGUESE

PROFESSIONAL EXPERIENCE (SUMMARIZED)

Bylyngo Interpreting & Translation Agency | bylyngo.com
USA | English to Spanish (US/LA)

Nov 2019 – Present day

Translation and proofreading services. Also, DTP, subtitling and voice over. Content: court and legal documentation, petitions, medical, educational. CAT tool: **Trados 2021**

Reference: Dawn Maldonado (director) -
dawn.maldonado@bylyngo.com

All-in Global | www.allintranslations.com | Malta/Portugal
English to Spanish (MX/AR/CH)

Aug 2021 – Present day

Translation, localization, revision and QA revision.

Localization for Mexico, Argentina, and rest of LA.

Content: Casino, Sportbooks, eSportbooks, cryptocurrency and trading apps. Slots, online poker, online games. CAT tool: **memoQ** latest version.

Reference: Luis Azevedo (vendor manager) -
vm@all-in.global

Adara Translations | adaratranslations.com.br | Brazil
English to Spanish (LA)

Dec 2020 – Present day

Translation, revision and MTPE services. Content: varied.

CAT Tool: **OneForma**

Reference: Ronaldo Stefani (director) -
ronaldo.stefani@adaratranslations.com.br

Latitude Prime | www.latitudeprime.com | USA

English to Spanish (LA/MX)

Dec 2020 – Present day

Translation, revision and MTPE services. Content: army, educational, military, medical. CAT Tool: **Trados 2021**

Reference: William Kennedy (project manager) -
william@latitudeprime.com

SERVICES

Translation
Proofreading
MTPE
Subtitling
Voice recording (dubbing)